

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



سرشناسه :	محمّدی، داریوش، ۱۳۵۱-
عنوان و نام پدیدآور :	مشق عربی نهم
مشخصات نشر :	اصفهان: خط مهر، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری :	۱۲۸ ص.: مصور (رنگی).
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۹۵۸۲۱-۱-۲۰
وضعیت فهرست نویسی :	فیبای مختصر
یادداشت :	فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: قابل دسترسی است http://opac.nlai.ir
شناسه افزوده :	کرمی، حسن، ۱۳۶۰ -
شماره کتابشناسی ملی :	۳۹۶۰۵۷۴

ناشر	خط مهر
مدیر مسئول	حسن کرمی
عنوان کتاب	مشق عربی نهم
گردآوری و تألیف	داریوش محمّدی، حسن کرمی
ویراستار	قربانعلی کریملو - دینا کرمی
ناظر طرح	نجمه نجارلو
صفحه آرا	مصطفی مولایی/سید مهدی رضوی
طراح جلد و گرافیک	سید سعید پورحقیقی
چاپ	نقش الوان
ناظر چاپ	مصطفی مولایی
نوبت چاپ	دوازدهم
شمارگان	۱۰۰۰ جلد
تلفن مرکز پخش	۰۳۱-۳۷۸۰۹۰۶۷
دفتر مرکزی	اصفهان- صندوق پستی ۳۱۱-۸۱۷۸۵



جهت مشاهده قیمت و سال چاپ
لطفاً QR Code را اسکن نمایید.

حقوق چاپ و نشر محفوظ و مخصوص ناشر است و هرگونه کپی برداری
و نقل مطالب بدون اجازه ناشر شرعاً حرام و پیگرد قانونی دارد

فهرست
مطالب

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

الدَّرْسُ الثَّانِي

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

الدَّرْسُ السَّادِسُ

الدَّرْسُ السَّابِعُ

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

الدَّرْسُ التَّاسِعُ

الدَّرْسُ الْعَاشِرُ

٤

١٦

٣٠

٤٢

٥٦

٧٠

٨٤

٩٦

١١٠

١٢٤



مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ وَ الثَّامِنِ

المُعْجَم

صفحة ١٢ كتاب
درس

أَمِنَ :	دَرَسَ :	قِيَامَ :
الْعُبُورُ الْأَمِنُ :	رَصِيفَ :	مَمَرُ الْمَشَاةِ :
إِبْتَدَأَ :	زَادَ :	مِنْطَقَةُ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ :
بَنَيْنَ :	سَأَلَ :	هَا :
تَخَرَّجَ :	صِعَابَ :	يُحَذِّرُ :
تَلَامِيذَ :	عَامَ :	يَمْشُونَ :
دِرَاسَةً :	عَامٌ دِرَاسِيٌّ :	

صفحة ١٣ كتاب
درس

أَهْلًا وَسَهْلًا

يَبْتَدِئُ الْعَامُ الدِّرَاسِيُّ الْجَدِيدُ . يَذْهَبُ الطُّلَّابُ وَ الطَّالِبَاتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِفَرَحٍ ؛

هُم يَحْمِلُونَ حَقَائِبَهُمْ وَ يَمْشُونَ عَلَى الرَّصِيفِ وَ يَعْبُرُونَ مَمَرَّ الْمَشَاةِ لِلْعُبُورِ الْأَمِنِ ؛ الشَّوَارِعُ

مَمْلُوءَةٌ بِالْبَنِينَ وَ الْبَنَاتِ . يَبْتَدِئُ فَضْلُ الدِّرَاسَةِ وَ الْقِرَاءَةِ وَ الْكِتَابَةِ وَ فَضْلُ الصَّدَاقَةِ بَيْنَ التَّلَامِيذِ

* بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ كَلَامِي أَذْكُرُ رَبِّي عِنْدَ قِيَامِي

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ دُرُوسِي أَذْكُرُ رَبِّي عِنْدَ جُلُوسِي

أَقْرَأُ بِاسْمِ اللَّهِ كِتَابِي أَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صِعَابِي

مَكْتَبُنَا نُورٌ وَحَيَاةٌ فِيهِ دُعَاءٌ ، فِيهِ صَلَاةٌ

فِيهِ عُلُومٌ ، فِيهِ كَمَالٌ فِيهِ كُنُوزٌ ، فِيهِ جَمَالٌ

يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ وَيُدْرَسُ فِيهِ الْحُكَمَاءُ

هَاسُ كُتُبِي أَنْوَارُ سَمَائِي مَرَحْمَةٌ ، كَنْزٌ ، كَدَوَائِي

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ أُمُورِي فَاسْمُ إِلَهِهِ ، زَادَ سُورِي



با توجه به تصویر پاسخ دهید.



هل هذا زميلك؟



ماذا على الشجرة؟



لمن هذا الكتاب؟



أين مستشفى بغداد؟



كم حافلة هنا؟



في أي علم هذا العالم معروف؟



مَتَى تَلْعَبْنَ كُرَةَ الْمِنْضَدَةِ؟



هَلْ هُنَا مِنتَقَةُ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ؟



بِمَ يُسَافِرُ الْحُجَّاجُ إِلَى مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ؟



يَا تِلْمِذَاتُ، كَيْفَ حَالُكُنَّ؟

كتاب
درس
صفحة ١٦

الْتَّمَرِينَ الثَّانِي

در جای خالی کلمه مناسب را بنویسید.

١ واحد / اثنان / أربعة / ستة / ثمانية / عشرة / اثناعشر

٢ الأول / الثالث / الخامس / السابع /

التاسع / العاشر / الثاني عشر

٣ يوم السبت / الأحد / الثلاثاء / الجمعة

٤ الربيع / الخريف /

٥ الفطور في الصباح / الغداء في الظهر / في الليل



صفحه ۱۶ کتاب
درس

الْتَّمْرِينُ الثَّالِثُ



به پرسش های زیر پاسخ دهید.

۱) مَنْ أَنْتَ؟

۲) كَيْفَ حَالُكَ؟

۳) مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

۴) فِي أَيِّ صَفٍّ أَنْتَ؟

۵) مَتَى يَبْدَأُ الْعَامُ الدِّرَاسِيُّ فِي إِيرَانَ؟

صفحه ۱۷ کتاب
درس

الْتَّمْرِينُ الرَّابِعُ



برای فعل های زیر، ضمیر مناسب انتخاب؛ سپس هر جمله را ترجمه کنید.

۱) (هُمَ □) نَحْنُ □ (نَجْعُنَا □)

۲) (هُمَ □) أَنْتُمَا □ (يَنْصُرُونَ □)

۳) (أَنْتَ □) أَنْتُمَا □ (لَا تَكْذِبُ □)

۴) (هُنَّ □) أَنْتُمْ □ (وَصَلْتُمْ □)

۵) (أَنْتُمَا □) هُنَّ □ (يَقْدِرْنَ □)

۶) (هِيَ □) أَنْتِ □ (مَا قَرَّبْتُ □)

صفحه ۱۷ کتاب
درس

الْتَّمْرِينُ الْخَامِسُ



کدام کلمه از نظر معنایی با بقیه کلمات «ناهماهنگ» است؟

۱) مَوْظَفَةٌ □ طَبِيبَةٌ □ طَبَّاحَةٌ □ حَقِيبَةٌ □ ۵) بَقَرَةٌ □ جَنَّةٌ □ فَرَسٌ □ سِنْجَابٌ □

۲) مُحَافَظَةٌ □ قَرْيَةٌ □ مَدِينَةٌ □ عَامِلٌ □ ۶) أُسْرَةٌ □ قَمَرٌ □ كَوْكَبٌ □ شَمْسٌ □

۳) بِنْتُ □ أُخْتُ □ لَوْنٌ □ جَدَّةٌ □ ۷) أُسْبُوعٌ □ ذَهَبٌ □ شَهْرٌ □ سَنَةٌ □

۴) قَدَمٌ □ قَوْلٌ □ يَدٌ □ عَيْنٌ □ ۸) تَفَاحٌ □ رُمَانٌ □ تَمْرٌ □ سَحَابٌ □

کتاب
درس
صفحه ۱۸

الْتَمَرِینِ السَّادِسِ

هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. «یک کلمه اضافه است.»

۱ کُرَةُ الْقَدَمِ مَكَانٌ يَأْكُلُ فِيهِ النَّاسُ الْفُطُورَ وَالْغَدَاءَ وَالْعِشَاءَ.

۲ الْمُحَافَظَةُ طَائِرٌ أَسْوَدُ اللَّوْنِ. يُحَذِّرُ الْحَيَوَانَاتِ مِنَ الْخَطَرِ.

۳ الْمَطْعَمُ هُوَ الَّذِي يَدْخُلُ الْبَيْتَ بِدَعْوَةٍ أَوْ بِغَيْرِ دَعْوَةٍ.

۴ الْمَسَاءُ رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدُ عَشَرَ لَاعِبًا.

۵ الْغَابَةُ أَرْضٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ.

۶ الْغُرَابُ وَقْتُ نِهَآيَةِ النَّهَارِ وَبِدَآيَةِ اللَّيْلِ.

۷ الْضَيْفُ

کتاب
درس
صفحه ۱۸

الْتَمَرِینِ السَّابِعِ

در جای خالی، یکی از کلمه های زیر را بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

عَلَيْكَ / ذَهَبَ / الْجُلُوسُ / الْحَجَرُ / الْجَاهِلُ / الْأَمَانُ / الصَّعَابُ

۱ أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (ص)

۲ الْعِلْمُ فِي الصِّغَرِ، كَالنَّقْشِ فِي الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع)

۳ نِعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ؛ الصَّحَّةُ وَرَسُولُ اللَّهِ (ص)

۴ الدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَيَوْمٌ الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع)

۵ عداوة العاقل، خيرٌ من صداقة الإمام علي (ع)



صفحه ۱۹ کتاب
درس

الْتَمَرِيْن الثَّامِن



متضاد کلمه های داخل جدول را در کلمات زیر پیدا کنید و بنویسید.

کَثِير / لَيْل / نِهَایَة / قَرِيب / جَمِيل / صَدَاقَة / يَمِين / غَالِيَة / شِرَاء / فَرِح / كَذَب / حَارّ

رَخِيصَة ≠	بَعِيد ≠	يَسَار ≠
بَيْع ≠	بِدَايَة ≠	بَارِد ≠
حَزَن ≠	قَبِيح ≠	صَدَق ≠
قَلِيل ≠	عَدَاوَة ≠	نَهَار ≠

صفحه ۱۹ کتاب
درس

الْتَمَرِيْن الثَّامِن



این کلمات را در جای مناسبی از جدول بنویسید.

أوراق / فَلَاحَان / شَجَرَة / رِيَاضِيَّوْنَ / سَيِّدَات / مُدَرِّسَات

مفرد مؤنث	
مثنای مذکر	
مثنای مؤنث	
جمع مذکر سالم	
جمع مؤنث سالم	
جمع مکسر	

فعل مضارع		فعل ماضی		ضمیر متصل		ضمیر منفصل		ساخت (صیغه)
انجام می‌دهد	يَفْعَلُ	انجام داد	فَعَلَ	ش، او	هُ	او	هُوَ	مفرد مذکر غایب
انجام می‌دهند	يَفْعَلَانِ	انجام دادند	فَعَلَا	شان، آن‌دو	هُمَا	آن دو	هُمَا	مثنیٰ مذکر غایب
انجام می‌دهند	يَفْعَلُونَ	انجام دادند	فَعَلُوا	شان، آنان	هُمْ	آنان	هُمْ	جمع مذکر غایب
انجام می‌دهد	تَفْعَلُ	انجام داد	فَعَلَتْ	ش، او	هَا	او	هِيَ	مفرد مؤنث غایب
انجام می‌دهند	تَفْعَلَانِ	انجام دادند	فَعَلَتَا	شان، آن‌دو	هُمَا	آن دو	هُمَا	مثنیٰ مؤنث غایب
انجام می‌دهند	يَفْعَلْنَ	انجام دادند	فَعَلْنَ	شان، آنان	هُنَّ	آنان	هُنَّ	جمع مؤنث غایب
انجام می‌دهی	تَفْعَلُ	انجام دادی	فَعَلْتَ	ت، تو	كَ	تو	أَنْتَ	مفرد مذکر مخاطب
انجام می‌دهید	تَفْعَلَانِ	انجام دادید	فَعَلْتُمَا	تان، شما	كُما	شما دو تا	أَنْتُمَا	مثنیٰ مذکر مخاطب
انجام می‌دهید	تَفْعَلُونَ	انجام دادید	فَعَلْتُمْ	تان، شما	كُم	شما	أَنْتُمْ	جمع مذکر مخاطب
انجام می‌دهی	تَفْعَلِينَ	انجام دادی	فَعَلْتِ	ت، تو	كِ	تو	أَنْتِ	مفرد مؤنث مخاطب
انجام می‌دهید	تَفْعَلَانِ	انجام دادید	فَعَلْتُمَا	تان، شما	كُما	شما دو تا	أَنْتُمَا	مثنیٰ مؤنث مخاطب
انجام می‌دهید	تَفْعَلْنَ	انجام دادید	فَعَلْنَّ	تان، شما	كُنَّ	شما	أَنْتُنَّ	جمع مؤنث مخاطب
انجام می‌دهم	أَفْعَلُ	انجام دادم	فَعَلْتُ	م، من	ي	من	أَنَا	متکلم وحده
انجام می‌دهیم	نَفْعَلُ	انجام دادیم	فَعَلْنَا	مان، ما	نَا	ما	نَحْنُ	متکلم مع الغیر

ارزشیابی تکوینی درس اول

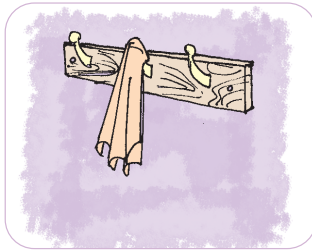
نام و نام خانوادگی :		کلاس :	نام دبیر :	وقت : ۷۰ دقیقه	شمارک
مهارت ترجمه					
۱	احادیث زیر را به فارسی ترجمه کنید.				
۱	الف) لَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ .				
۱	ب) أَكْثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ .				
۲	جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.				
۰/۵	الف) الشَّوَارِعُ مَمْلُوءَةٌ بِالْبَنِينَ وَ الْبَنَاتِ .				
۰/۵	ب) يَبْتَدِئُ فَصْلَ الدَّرَاسَةِ مِنْ شَهْرِ مِهْرٍ .				
۰/۵	ج) الطَّالِبَاتُ يَحْمِلْنَ حَقَائِبَهُنَّ بِفَرَحٍ .				
۰/۵	د) أَيُّهَا الطُّلَابُ ابْتَدَأَ الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ .				
۰/۵	هـ) أَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صِعَابِي .				
۰/۵	و) خُذْ جَوَازَكَ فِي أَمَانٍ اللَّهُ!				
۰/۵	ز) أَذْكُرُ رَبِّي عِنْدَ قِيَامِي وَ جُلُوسِي .				
۰/۵	ح) هُنَا مَنَظَقَةُ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ .				
۰/۵	ط) كَمْ حَافِلَةً فِي الْمَوْقِفِ .				
۳	ترجمه ی درست را انتخاب کنید.				
۰/۵	مَنْ كَتَمَ عِلْمًا، فَكَانَ جَاهِلٌ.				
	الف) هر کس دانشی را پنهان کند، مثل این است که او نادان است				
	ب) هر کس دانشی را پنهان کند، قطعاً او نادان است				
	إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ، يُحِبُّ الْجَمَالَ.				
	الف) قطعاً خدای زیبا، زیبایی را دوست دارد.				
	ب) قطعاً خدا زیباست و زیبایی را دوست دارد.				

مهارت واژه شناسی

۴

۰/۵

نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید (۲ کلمه اضافه است)
(مِنْشَقَّةٌ / بَقْرَةٌ / سَفِينَةٌ / وَرْدَةٌ)



تِلْكَ

هَذِهِ

۵

۰/۵

کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید:

الف) كَيْفَ ما مَنْ أَنْتُمْ هَلْ
ب) خَلْفَ حَوْلَ تِسْعَةَ أَمَامَ جَنْبَ

۶

۰/۵

فقط معنای کلمات مشخص شده را بنویسید:

الف) يَتَخَرَّجُ الْعُلَمَاءُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ .

ب) أَبَدًا بِاسْمِ اللَّهِ كَلَامِي .

۷

۰/۵

کلمات مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید. (۲ کلمه اضافه است)

(بُسْتَانٌ ، هَرَبٌ ، أَمْسٌ ، صَغِيرٌ ، حَدِيقَةٌ ، هَجَمٌ)

الف) ≠ ب) =

مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۸

۰/۷۵

در جملات زیر یک اسم جمع مذکر سالم ، جمع مؤنث سالم و جمع مکسر پیدا کرده و در جدول بنویسید.

جمع مکسر	جمع مؤنث سالم	جمع مذکر سالم

الف) الرِّجَالُ فِي الْمَكْتَبَةِ .

ب) الْمُعَلِّمُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ .

ج) الْمُؤْمِنَاتُ فِي الْمَسْجِدِ .

۰/۵	۹ در جاهای خالی کلمه پرششی مناسب بنویسید. (یک کلمه اضافه است) (کَمْ ، أَيْنَ ، لِمَنْ) الف)..... هذا الجوّال؟ لِلْسَيِّدَةِ فَاطِمَةَ. ب)..... بَيْتُ مُحَمَّدٍ؟ فِي شَارِعِ آزادی.	۹
-----	---	---

۰/۷۵	۱۰ فعل مناسب را برای جاهای خالی انتخاب کنید: الف)..... الفَلَّاحانِ إِلَى المَزْرَعَةِ غَدًا. ب) نَحْنُ إِلَى البَسْتَانِ قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. ج) أَنَا إِلَى بِلَادِي فِي الأُسْبُوعِ القَادِمِ. ☐ يَذْهَبُ ☐ ذَهَبَتْ ☐ سَنَذْهَبُ ☐ ذَهَبْنَا ☐ رَجَعْتُ ☐ سَوْفَ أَرْجِعُ	۱۰
------	---	----

مهارت درک و فهم

۱	۱۱ شماره هر کلمه در ستون (الف) را کنار توضیح درست آن در ستون (ب) قرار دهید. (یک کلمه اضافه است) <table> <tr> <th>الف</th><th>ب</th></tr> <tr> <td>الْمُدْرِسُ ۱</td><td>مَوْتُ الْأَحْيَاءِ</td></tr> <tr> <td>الْوَرْدَةُ ۲</td><td>مَكَانُ صُنْعِ الْمِنْصَدَةِ</td></tr> <tr> <td>الْجَهْلُ ۳</td><td>مِهْنَتُهُ التَّدْرِيسُ</td></tr> <tr> <td>الْمَصْنَعُ ۴</td><td>مَكَانُهَا فِي البَسْتَانِ</td></tr> <tr> <td>الْمِفْتَاحُ ۵</td><td></td></tr> </table>	الف	ب	الْمُدْرِسُ ۱	مَوْتُ الْأَحْيَاءِ	الْوَرْدَةُ ۲	مَكَانُ صُنْعِ الْمِنْصَدَةِ	الْجَهْلُ ۳	مِهْنَتُهُ التَّدْرِيسُ	الْمَصْنَعُ ۴	مَكَانُهَا فِي البَسْتَانِ	الْمِفْتَاحُ ۵		۱۱
الف	ب													
الْمُدْرِسُ ۱	مَوْتُ الْأَحْيَاءِ													
الْوَرْدَةُ ۲	مَكَانُ صُنْعِ الْمِنْصَدَةِ													
الْجَهْلُ ۳	مِهْنَتُهُ التَّدْرِيسُ													
الْمَصْنَعُ ۴	مَكَانُهَا فِي البَسْتَانِ													
الْمِفْتَاحُ ۵														

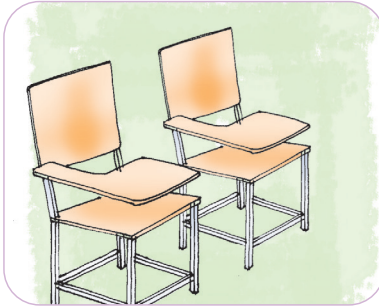
۲	۱۲ درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیّت معلوم کنید. الف) الْكُتُبُ بَسَاتِينُ الْعُلَمَاءِ. ☐ ص ☐ غ ب) الْحَدَادُ يَصْنَعُ الْأَبْوَابَ الْخَشَبِيَّةَ. ☐ ص ☐ غ ج) غَضِبَ الْجَاهِلِ فِي قَوْلِهِ. ☐ ص ☐ غ د) الْحُلُوانِيُّ بَائِعُ الْكُتُبِ. ☐ ص ☐ غ	۱۲
---	---	----

مہارت مکالمہ

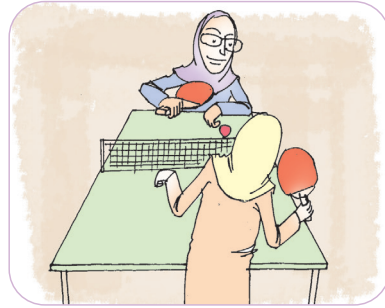
1

با توجه به تصاویر به پرسش‌ها پاسخ کوتاه دهید.

۱۳



ما هذان؟



ماذا تَلْعَبُ الطَّالِبَتَانِ؟

نمره شفاهی

3

روان خوانی

۱۴

۲

مکالمہ

१५

جمع کل: ۲۰ نمره

- یادداشت -



كتاب
درس
صفحة ٢٢

الْعُبُورُ الْأَمِّنُ

الْمُعْجَم

أَمَّنَ:

أَحَبُّ:

إِشَارَاتُ الْمُرُورِ:

إِدَارَةُ الْمُرُورِ:

مُرُور:

أَنْصَحَ:

بُكَاء:

تَالِي:

الْيَوْمُ التَّالِي:

تَكَلَّمَ:

ذَكِّي:

رَقَدَ:

سَتَرَ:

شَقَاوَةٌ:

صَحِيفَةٌ:

صَحِيفَةُ جِدَارِيَّة:

صَدَمَ:

فَجْأَةً:

قُبِحَ:

لَقَدْ:

لِمَ (لِ + مَا):

مَا:

مُسْتَشْفَى:

نَادَى:

هَادِي:

نَكَاتٌ دَبِيرٌ